

## Un proyecto de gran importancia para Jaca

### Los mercados de ganados y de abastos

Hace algunas semanas publicamos nosotros extensa información sobre el proyectado Mercado de ganados para esta ciudad.

Desde que empezó a acariciarse la idea de esta mejora tan importante para Jaca, hemos, siempre que ha habido ocasión, unido nuestra voz y nuestra modesta co-

portantísima riqueza ganadera de los valles del Pirineo, al mismo tiempo que haga posible en todo tiempo realizar las transacciones sin los agobios, peligros y molestias con que hoy se celebran las ferias en la región. En este mercado encontrarán el comprador y el vendedor, posibilidades de negocio y por lo tanto cómodo y con-

mercado de ganados, se incluyen en este proyecto el de un mercado de abastos y un mercado semanal para cerdos pequeños, conejos, aves, etcétera, y los tres unidos son fundamento del estudio del proyecto.

Con los datos facilitados por la Comisión municipal, las cifras, verdaderamente ele-

*Servicios municipales.*—Porterías, inspección, arbitrios, vigilancia, habitación para tres guardas, almacenes, pajares, forrajes, granero, cuadra aislada, cocina para preparar comida caliente para cerdos, lugar de reunión para los tratantes, báscula de peso en vivo, instalación de retretes, agua, vertido, luz eléctrica, abreveraderos, tapias y puestos.

*Mercado de Abastos.*—Hace falta un porche para los compradores y en el fondo de éste se han distribuido 27 puestos de venta; en un extremo se han dispuesto los servicios municipales, almacén y retrete de mujeres y de hombres y como servicios generales agua, vertido y luz eléctrica.

*Mercado semanal.*—Se proyecta para veinte puestos que deberán situarse dentro de un local cerrado con servicios de agua, vertido y luz eléctrica.

*Terreno elegido.*—El sitio elegido para emplazamiento del mercado reúne las condiciones apetecibles por su proximidad, configuración y condiciones de higiene. La superficie total es de 52.500 metros cuadrados; linda con el paseo de Ronda, calles de Fermín, Mariano Franco y Pascual Gastón y carretera de Biescas; y está atravesado de S. a N. por el camino que sigue a la estación y S. Lure.

La división del solar en manzanas se hace mediante calles principales de doce metros de anchura y varias de ocho metros, secundarias; para facilidad de los concurrentes, tendrá varios accesos por la carretera de Biescas y fuente de San Juan.

Para que nuestros lectores puedan formarse una idea, daremos algunos pormenores de los pabellones típicos de este importante mercado.

El *mercado de abastos* se inspira en los principios de la higiene haciendo puestos pequeños y sin rincones, para facilitar su limpieza; mostrador de marmol, cierre de persiana tubular, pavimento de baldosa rayada, fregadero y sumidero; y en fin, que tengan aire, luz y agua en abundancia. Delante, porches para el público.

Las *caballerizas*, en serie, de 4'80 metros de anchas con pesebres corridos, sumideros, aceras, chimeneas y ventanas de ventilación; todo en fin, lo necesario para un cómodo, sano y vistoso acomodo de los ganados.

El *mercado semanal* es un pequeño pabellón con puestos divididos por barandilla de hierro y pavimento, agua y vertido para su mejor limpieza y baldeo.

Los *pabellones para ganado lanar y vacuno*, se calculan por lo pronto para colocar cien caballerías siendo ampliable a medida que las circunstancias lo aconsejen.

Para los *cerdos* se establece un pabellón descubierto, con porquerizas provistas de comedero especial, pavimento de loseta, agua corriente y sumidero.

Para el *ganado lanar* se practican divi-



He aquí la hermosa perspectiva que ofrecerá el Mercado de ganados y de abastos, cuando esté construido en su totalidad. Proyecto del notable arquitecto don Teodoro Ríos.

operación a cuantos trabajos e iniciativas en favor de la misma se han realizado. Hoy es ya una realidad y solo faltan algunos trámites indispensables para que den principio las obras. De su importancia dará una idea completa la fotografía que hoy publicamos con detalles muy interesantes.

El *Noticiero de Zaragoza* que tiene para Jaca sentidas predilecciones — no en balde lo dirige un jaqués entusiasta — nos ha facilitado, con su proverbial galantería, esta ocasión de ofrecer a nuestros lectores, la misma información que publicó en su número del día 3 del actual.

Dice así:

El Ayuntamiento de Jaca deseando impulsar las riquezas naturales de la región, teniendo en cuenta su excepcional situación topográfica, centro de todo el Pirineo aragonés y llave de sus comunicaciones, ha pensado en construir un mercado de ganados que permita reunir en él la im-

veniente este servicio que el Municipio de Jaca trata de organizar.

También es importantísima la ventaja que tiene Jaca de estar unida a Francia por el ferrocarril de Canfranc, abierto todo el año al tráfico pudiendo por esta razón establecer un mercado permanente de animales de recría.

Todas estas ventajas suponen indudable beneficio para la riqueza regional, fuente de ingresos para la hacienda local y facilidad de investigación para el Tesoro, así que en este proyecto de una transcendencia mucho mayor que su presupuesto justifica, cabe el apoyo y colaboración de jacitanos, aragoneses, españoles y franceses, pues a todos alcanzan las ventajas de este proyecto.

Al mismo tiempo que se pensó en el mercado de ganados, era conveniente para la ciudad de Jaca construir un mercado de abastos, y un mercado semanal, así que aun siendo la idea principal la del

vadas del ganado que ha de concurrir; y los medios económicos de que se puede disponer para resolver, de momento, este problema, se ha realizado un proyecto con una parte realizable inmediatamente como más urgente, dejando para más adelante las sucesivas ampliaciones que completen el conjunto.

#### MERCADO DE GANADOS

*Ganado mular.*—1.400 cabezas: de éstas hay que contar con espacio suficiente para 700 cabezas en caballerizas cerradas y para otras 700 cabezas en cobertizos abiertos.

*Ganado vacuno.*—800 cabezas: contamos para 100 cabezas en cobertizos y para 700 en espacios urbanizados y distribuidos pero sin cubrir.

*Ganado lanar y cabrío.*—Sitio para 5.000 cabezas contando que 500 estarán en espacio limitado de carácter definitivo y 4.500 en espacios limitados en forma provisional.

siones con viguetas de cemento armado, y en los abrevaderos, de hormigón armado, correrá un chorro de agua constantemente.

Es un conjunto espléndido el proyecto que nos ocupa, en el que se aprovechan técnicamente las condiciones del terreno, se da la mejor orientación a las diversas construcciones, se piensa en las necesidades tanto del ganado como del personal concurrente, y no se olvidan, además de la higiene, el acceso fácil y la instalación cómoda; los servicios complementarios de bar, oficinas administrativas, lugar de reunión para los tratantes, servicio de luz, teléfono y calefacción para el bar; todo lo cual representará una mejora de extraordinaria trascendencia para la simpática ciudad norteña, porque fomentaría considerablemente una de las principales riquezas de toda su comarca: la riqueza ganadera,

## DE LAS FLORESTAS HISPANAS

### I El árbol

Antes de que la Naturaleza resurja con el ambiente tibio de Primavera y los vegetales indiquen con el alborozo de sus flores la renovación fecunda de su especie, realzándose plantaciones de arbustos y árboles que en el mundo de las florestas aumentan el número de habitantes.

En los albores de la luz y ante la perspectiva sonriente del amanecer, cuando el ocaso del astro rey lo mismo que en las fiestas estivales, causan los árboles nuestra admiración al contemplar sus frondas en las cresterías de las sierras y en lo hondo de los valles; su riqueza es inestimable y su copudo ramaje preserva a la terrosa superficie de los ardores caniculares al propio tiempo que en ellos anidan los pájaros, que con sus gorjeos rompen el silencio del paisaje causando grata emoción y beneficios a la humanidad.

Varios pueblos antiguos dieron culto al árbol, en otros se le consideraba como templo de los dioses; cada una de las distintas divinidades paganas tenía consagrada una especie arbórea.

Los árboles bíblicos del Paraíso terrenal son el origen de toda la historia sagrada. Por eso de estos dos árboles, el de la vida y el de la ciencia del bien y del mal, del primero dice San Agustín, que tenía el poder de comunicar la inmortalidad.

La leyenda y la historia citan algunos árboles célebres, como el tilo de Wurtemberg, que el año 1604, para que no se desgajase su amplia copa, hubo que sostener sus ramas con ochenta y dos columnas de apoyo. El árbol mayor conocido es el llamado Castaño del Etna, bajo cuyo copudo ramaje llegó a cobijar un escuadrón de cien caballos.

Es histórico el árbol de Guernica, el cual inspiró al bardo Iparaguire el *Gernika ko arbola*. Bajo este roble se juntaba cada dos años la Asamblea general del gobierno de Vizcaya. Al pie de este roble juraron el año 1476 los reyes católicos Isabel y Fernando mantener los fueros de Vizcaya. El viejo roble se secó en 1811, siendo sustituido por otro, al que se cuida y respeta como al antiguo.

La población arbórea ha constituido en todos los tiempos y en todos los países un factor esencial de la economía humana.

### Páginas escolares

## Otra fiesta

Desde la venida de la República española, se han creado millares de Escuelas, muchos Institutos de segunda Enseñanza, construido soberbios Grupos escolares, como el nuestro, para lograr el desarrollo cultural y social de los pueblos.

Se hacen excursiones subvencionadas por el Estado, para que los jóvenes estudiantes tengan más facilidad de aprender las cosas.

Se procura el medio de que los niños pobres, puedan como los ricos, llegar a los Institutos y las Universidades. En una palabra, ha fundado instituciones que ayudan a vivir al niño pobre según el lema de Costa, «Despensa y Escuela».

Pero, si esto es muy importante, no es menos el acercamiento que ha conseguido entre las distintas clases de la sociedad. Los militares que se hallaban bastante apartados del pueblo, tienen unos jefes demócratas, que ven las cosas de otro modo y buscan la relación con el pueblo. Ejemplo de ellos tenemos en Jaca con el ilustre Coronel del Regt<sup>o</sup>. n.º 19, que es un señor de mucho sentido que, se acerca al pueblo y acerca a sus oficiales y soldados. Unas veces, organiza actos agradables que presenta al pueblo para agradecerle, como brillantes desfiles, música en el paseo etc. Otras veces invita a los niños de las escuelas para que presencien las fiestas del cuartel, como la promesa de la Bandera y otras, en las que nos han agasajado con dulces.

Entre todos los jefes y oficiales, sostienen por su cuenta, a tres niños pobres de la Cantina, elegidos por los mismos y les compran prendas de vestir.

El sábado 27 de mayo, fuimos invitados por los buenos jefes y oficiales a presenciar una sesión de «cine».

Nos ordenaron los Sres. Maestros, en largas filas, por parejas, y llegamos al cuartel, siendo recibidos por los señores Coronel, jefes y oficiales que nos endulzaron con bolsitos de caramelos y peladillas.

Nos dieron tres películas muy bonitas una titulada «La Calle de la Tranquilidad», por el cómico cinematográfico, Charles Chaplin; y las otras «Tomasín en los bosques de la guillotina» y «Vida sal-

Con insignificante trabajo por parte del hombre, reducida su labor a la plantación y conservación, se aprovecha éste de los innumerables beneficios que le proporciona el arbolado.

Forman arbustos y árboles su parte sólida del aire tenue y móvil, son en último término aire condensado. Mediante la mágica química del sol y de la vida vegetativa, el árbol respira por sus millares de hojas y extrae el carbono que debe servirle de base para la fabricación de la madera. Si nuestros organismos tuvieran una facultad semejante de extraer combustibles al aire, no tendríamos necesidad de extraer carbón.

Los árboles fomentan la riqueza del país, siendo altamente útiles y bienhechores de la humanidad. Actualmente en todas las naciones son respetados y propagada su repoblación.

MIGUEL ANCIL

vada» que las vimos en un pleno jolgorio de chiquillería y continua carcajada.

Durante el descanso, un Sr. oficial nos hizo una fotografía.

En este momento, los Maestros, fueron agasajados con un lunch.

Terminada la sesión a las siete de la tarde, salimos muy satisfechos, y el señor Coronel, nos acompañó hasta la salida, y nuestros maestros les dieron las más expresivas gracias por sus finezas.

Yo, con mis cortas facultades, dirijo un saludo de agradecimiento a esos oficiales y en especial a su Coronel D. Angel Cuadrado que con su carácter tan bueno y con su gran habilidad para organizar las cosas, sabe hacer que los niños que ahora vemos el cuartel, convertido en casa particular, con ese trato tan agradable, no tengamos temor en llegar allí, cuando seamos soldados, como ocurría antes que hacían demonios, por librarse del servicio.

Ejemplos para imitar a las demás clases de la sociedad.

Agustín Jordán

Alumno de las Escuelas Nacionales

Jaca 31 mayo 1933

## Desde Madrid

De nuestro Redactor-Corresponsal

Las minorías agraria y vasconavarra han lanzado un manifiesto al país para explicar su actuación en las últimas incidencias de la discusión del proyecto, ya ley, de Confesiones y Congregaciones religiosas y trazar las directivas de su conducta en el porvenir.

A la derogación de la ley—dicen—han de encaminarse desde hoy los esfuerzos de los diputados católicos y con tal motivo hacen un llamamiento vibrante a sus electores del 28 de Junio y del 23 de Abril y a la masa neutra.

A buena hora, mangas verdes. El día 13 de Octubre de 1931 no cumplieron los diputados agrarios y vasconavarros exactamente con el deber que les imponía su posición y así pudo pasar el artículo 26 de la Constitución y así por su retraimiento parlamentario pudo también, por escasos votos de mayoría, ser eliminado el Senado del cuadro de los Poderes de la República.

Aquella conducta trajo los efectos de ahora. Al tocarse las consecuencias, vienen las lamentaciones al convencerse las gentes de que el Tribunal de Garantías constitucionales, adoptado a título de defensa de los derechos ciudadanos, contra los abusos de una Cámara, no sirve para rectificar unos y otros, desde el momento en que quedan exceptuadas del recurso de inconstitucionalidad derivadas de la ley de Tribunal de Garantías Constitucionales, las aprobadas por las actuales Cortes con anterioridad a aquella.

El manifiesto de los agrarios y de los vasconavarros nos parece bien, naturalmente; pero se hubiese evitado si en el momento oportuno los unos y los otros hubiesen cumplido con su deber estricto.

Pero, aun pareciéndonos importante la actitud que adoptan ambas minorías, no puede ocultarse la enorme que alcanzan la declaración colectiva del Episcopado, y la Encíclica «Dilectissima nobis» que, coincidiendo con aquella, ha publicado el Santo Padre, y la misma Nota de Renovación pidiendo que la ley sea sometida a referéndum, a cuyo efecto ejercerá el derecho de petición ante los Poderes pú-

blicos para que se determine el modo de que el Cuerpo electoral se pronuncie sobre la ley que acaba de promulgarse.

El documento del Episcopado español, como la Encíclica de S. S. Pío XI, es energico en el fondo y mesurado en la forma, cual corresponde a las altas autoridades de que proceden.

Y el uno y la otra, precisamente por su moderación, por su respeto—calidades que reconoce el Ministro de Justicia en la Pastoral de los Prelados—han de causar, con toda seguridad, verdadera impresión en la opinión española, como no puede menos de suceder en un país de tradición religiosa tan arraigada como el nuestro.

Claro es que no faltan los impugnadores en el campo llamado de izquierda cual lo demuestran sus órganos en la Prensa.

En uno de los periódicos que es casi la Gaceta para el Gobierno, según frase del Sr. Sánchez Román, el Sr. Bello califica la Pastoral del Episcopado de declaración de guerra por el hecho de que los prelados aconsejen que los católicos no manden sus hijos a las escuelas nacionales. ¿Puede considerarse como una declaración de guerra que la Iglesia quiera que sus fieles se eduquen en escuelas confesionales?

El Sr. Bello dice que el Estado, por sus órganos de gobierno, tiene que contestar a la declaración del Episcopado, no sabe sin con palabras o con hechos.

Mientras tanto, el Ministro de Instrucción Pública, se prepara a sustituir por la del Estado la segunda enseñanza que hoy dan las Congregaciones religiosas y la primera que está igualmente a cargo de éstas.

Ya veremos lo que pasa en Octubre y en 1.º de Enero, si para entonces no han sufrido un cambio las cosas.

El cambio puede surgir, porque no es un secreto para nadie que dentro del Gobierno va desapareciendo la cordialidad entre sus componentes.

El Congreso radical—socialista, reunido en Madrid, también puede tener importancia política.

El Sr. Albornoz se abstiene de opinar y creemos que hace bien. Se limitó a decir que aunque en las sesiones del Congreso se exteriorizarían tendencias contrarias, al final de los debates se habrá conseguido un mayor robustecimiento del partido radical socialista.

Las cosas no están bien, ni para los unos, ni para los otros, y ninguno se hace grandes ilusiones.

Las minorías republicanas no han decidido la actitud que han de observar en los próximos debates.

El martes se pondrá a discusión el proyecto de tenencia ilícita de armas o el referente a la no intervención del Jurado en determinados delitos de los llamados sociales.

Y pendientes de dictamen se hallan los proyectos de Orden Público, de Arrendamientos rústicos, de Vagos maleantes y el Electoral.

Entre los radicales hay partidarios del retraimiento de las minorías y el miércoles tratarán de esta cuestión en la reunión que han de celebrar en el Congreso.

La actitud del Gobierno y de la mayoría durante la discusión del proyecto de Tribunal de Garantías ha dejado demostrado que ni el uno ni la otra han de andar con muchas consideraciones si les interesa hacerlo así.

Y hay el temor de que algún ministro quiera precipitar los acontecimientos para

provocar incluso una suspensión de la vida parlamentaria.

La manifestación que, respecto a este particular, hizo diputado tan significado, dentro del socialismo, como el Sr. Buge-da, da, por lo menos, lugar a dicha sospecha.

Las oposiciones harían bien estando ojo avizor para no ser sorprendidas.

B. L.

Madrid, 4 de Junio de 1933.

# Deportes

—DESPEDIDA—

Por segunda vez suspendió la lluvia el encuentro con el C. D. Huesca. El homenaje a Casto Mallén se vió privado de este número de futbol, si bien los homenajeadores, en vista del tiempo, lo celebraron a cubierto; a cubierto por barba, decimos. Y mientras se comía se habló de futbol y dos horas de comentario equivalen seguramente a medio partido sobre el terreno; tanta furia ponen algunos.

Casto Mallén ha sido uno de los jugadores más característicos de la segunda generación de la A. D. Jaca.

Tras de los históricos, que aquí fueron Oliván, Duch, Terrèn (M). Cambó, Aragüés...

...surgió la nueva edición, que es la que aun tenemos en mejor uso. Fueron los Aused, Betrán, Terrèn (F), Herraéz...; aquél partido en el campo viejo contra el Zaragoza de los Liria, Cano etc, con Aused en el centro de la delantera local, fué la salida de los jóvenes a la liga.

Volvamos a Casto. Viéndole jugar he pensado a veces que actuaría absolutamente igual si no tuviera público contemplándole. En su puesto de defensa, con un sentido obstruccionista del juego, él va a por el balón, o a que el contrario no vaya a por el balón y se lo lleve, sin florituras, sin un milímetro de fantasías, aun en partido facil. Y si hay que poner dureza un momento, la pone honradamente, sin ocultar las intenciones al mismo enemigo. Parece que va diciéndole: Lamento mucho tener que quitar a Vd. de en medio con esta carga. Pero voy a barrerlo sin atenuantes.

Así, durante 7 u 8 temporadas, ha servido Casto Mallén a la A. D., cruzándose cien veces cuando el delantero contrario enfilaba ligero su meta. Y en ese servicio ha sido un amateur excepcional, sin más compensación que ver triunfador a su equipo.

Se marcha siguiendo el camino que tomó hace años otro gran defensa de la Agrupación: Emilio Ventura.

A los dos se los lleva la Vida frente a otros horizontes. En esta jugada el balón que va a despejar Casto es nada menos que el balón del mundo. Al dejar la Patria sentirá, quizás, que en la A. D. Jaca y en sus amigos se le quede un pedazo de su existencia. Frente a su tristeza, yo me atrevo a brindarle lo que ha dicho un humorista deportivo y viajero. Partir es algo de morir... pero quedarse es morir del todo.

L.

Suscríbase a LA UNIÓN

SEMANARIO INDEPENDIENTE

## La semana

# De jueves a jueves

**Jueves 1.**—Al iniciarse Junio en la vida, lo hace con todos los honores de su fama de serio y formalito. A terno con el calendario tiene días apacibles y suaves, casi calurosos, y de vez en vez riega el campo con lluvia benéfica para no privar a los sembrados de la humedad precisa. Al atardecer, cuando el sol se hunde en las montañas próximas, refresca bastante el ambiente, sin duda para recordarnos el dicho popular «hasta el cuarenta de Mayo no te quites el sayo». Pero la juventud femenina no se aviene a estos consejos higiénicos y luce ya sus toaletas vaporosas y veraniegas...

—Se declara en Madrid huelga general de taxis, y «A B C» pone este comentario al conflicto:

Todo hijo de vecino, o de no vecindado, que fué a Aranjuez por la corrida, por los espárragos pericos o por la fresa, y utilizó para el viaje una camioneta, incurrió en el enojo de los conductores de taxis, que, inspirados en el más elevado espíritu de justicia, hicieron culpables de todo a los que no fuimos en camioneta, ni en tren, ni en moto, ni en bici, ni a pie, privándonos del público servicio de autos de alquiler. Más claro: soponiendo que hubiese habido pecadores, hicieron pagar a justos por pecadores. El trastorno fué muy grande.

—Un violento incendio destruye en Tetuán de las Victorias una hermosa fábrica de muebles.

—Hoy cumple el Papa setenta y seis años.

L'Osservatore Romano recuerda la fausta fecha, rogando a Dios que conserve la vida muchos años del Pontífice, verdaderamente providencial.

**Viernes 2.**—Los Sres. Viñas, dueños de una fábrica de aprestos de Barcelona, han enviado 500 pesetas a la Jefatura de Policía, con destino al Colegio de Huérfanos de Vigilancia y Seguridad, para expresar así su gratitud a los agentes de la brigada Social, que con su actuación impidieron que se realizase un asalto a dicha casa, que tenían preparado cinco atracadores últimamente detenidos.

—Da comienzo el segundo concurso de patrullas de aviones militares que se celebra al mismo tiempo que otra prueba militar para aviones de caza. La primera etapa del concurso abarca los vuelos Madrid-Sevilla y Sevilla-Los Alcázares. La segunda comprende: Barcelona-Logroño, Logroño-León, León-Madrid. Los aparatos salieron sin novedad, a las siete de la mañana, del aeródromo de Getafe.

—A las cuatro de la tarde ha sido entregada al oficial mayor del Congreso la ley de Congregaciones y Confesiones religiosas, firmada por el Presidente de la República.

**Sábado 3.**—Se presenta a las Cortes un interesante proyecto de obras públicas. El plan a desarrollar ha sido elaborado por el Centro de estudios hidrográficos que preside el Sr. Lorenzo Pardo. Según el informe del Consejo superior de obras públicas se necesita para su iniciación cinco mil millones de pesetas.

—Dice un ilustrado periódico de Madrid.

Tras el grato agobio de los múltiples agasajos y las profundas emociones de

los días que antecedieron a la proclamación de «Miss Europa», la encantadora representante de España, Emilita Docet, ha regresado a Vigo. Puede ir satisfecha la lindísima gallega de que su belleza y su simpatía han triunfado en Madrid, antes y después de la finalización del Certamen. Los homenajes, las calurosas ovaciones que constantemente ha recibido, tuvieron ayer una concreción íntima en la cariñosísima despedida que se le tributó al partir para su bella tierra natal.

**Domingo 4.**—«Mis Inglaterra» que «ha hecho declaraciones», dice que está satisfecha y encantada de los agasajos de que ha sido objeto en España... y que ha encontrado novio en Madrid.

—El Cuerpo Nacional de Veterinarios, en su deseo de mostrar su gratitud a don Félix Gordon Ordax y ante su declinación ha regalado a la señora de éste un hermoso retrato al óleo.

**Lunes 5.**—Una de las fiestas más pintorescas de Europa es la tradicional peregrinación que en esta época del año realizan los gitanos a las Santas Marías del Mar, en el Mediodía de Francia. Por todos los caminos del continente afluyen las tribus de la raza errante, para presenciar la ceremonia de conducir al mar, y sumergir en ella, la embarcación portadora de las imágenes tan veneradas por todos los gitanos. La pequeña localidad se convierte durante los días que dura la romería en otra Babel; se hablan allí todas las lenguas conocidas en Europa, desde el ruso al español y desde el turco al euzkera. Terminada la ceremonia religiosa, se ha procedido a la solemne elección de la reina del pueblo gitano, nombramiento que ha recaído en una belleza aparatosamente gitana.

**Martes 6.**—Aterrizan en el aeródromo de Getafe casi todas las escuadrillas que han tomado parte en el interesante concurso de aviación por patrullas militares. Otras, rezagadas en la última etapa, han sufrido accidentes que carecen de importancia. El feliz regreso de los aviadores a sus bases de partida, ha sido motivo de momentos de gran emoción y alegría.

# Gacetillas

El viernes último falleció en esta ciudad, a los 76 años, la respetable señora doña Genara Cajal Iguácel, esposa de nuestro buen amigo don Ramón Allué.

Dama de excepcionales condiciones de virtud y de arraigados sentimientos caritativos, era por todos apreciada y su muerte ha causado hondo pesar.

De ello fué una prueba elocuente la conducción del cadáver a su última morada y los funerales celebrados por su alma en la Catedral, actos que se vieron muy concurridos, y sirvieron para que todas las clases sociales de Jaca, manifestaran las simpatías y cariños con que cuenta la familia Allué.

Hacemos presente a su viudo don Ramón Allué, hijo don Aurelio, hijas políticas doña Aurora Martínez y doña Josefina Belío, nietos y demás parientes nuestro sentido pésame.

De su viaje de novios regresaron días pasados a su casa de esta ciudad, don Manuel Izuel y su joven esposa Josefina Valero Castejón. Reciban nuestro saludo de bienvenida.

Para pasar el verano en esta ciudad, han llegado las distinguidas señoras doña Pilar Ramón, Viuda de Irigoyen y doña Candelaria Irigoyen, Viuda de Campoy.

Dicen de Huesca:

Las profesoras y profesores de enseñanza que han asistido al curso de ampliación celebrado en esta Normal, se despidieron de sus tareas con una excursión muy interesante a San Juan de la Peña, Jaca y Pantano de la Peña.

El curso de ampliación ha alcanzado completa brillantez y éxito.

Otra vez los alumnos de las Escuelas Nacionales, niños de corta edad, requieren nuestro periódico para publicar sus impresiones y notas de las fiestas y agasajos de que son objeto. Nosotros accedemos a ellos muy complacidos y además satisfechos de poder proporcionarles medios para fomentar sus aficiones literarias y sus afanes de estudio y de cultura.

## Casino de Jaca

Se les comunica a los señores poseedores del cupón número 33, de las obligaciones, pueden pasar a cobrarlo por la Secretaría de este centro.

Jaca 3 de Junio de 1933. — V.º B.º, El Presidente, FRANCISCO DUMAS. — El Secretario, MANUEL NAVARRO.



TERCER ANIVERSARIO de la señora

DOÑA MARIA SOLANO NAVARRO DE IGUACEL

que falleció el 12 de junio de 1930

después de recibir los Santos S. y la B. de S. S.

E. P. D.

La misa que diariamente se celebra durante este mes a las 8 y cuarto en la Iglesia del Carmen, el Manifiesto del 11 de cada mes, la función de San Antonio del día 12, y todas las misas que este mismo día se celebren en las Iglesias de esta ciudad, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

Su apenada familia agradecerá la asistencia y oraciones.



Todas las misas que se celebren en la iglesia de los Escolapios los días 9, 10 y 11, serán aplicadas por el alma del señor

D. Sebastián Iguácel Campo

que falleció en Jaca el 9 de junio de 1931

E. P. D.

Sus apenados viuda, hijo, hija política y demás familia, agradecerán la asistencia y oraciones.

## Perro de caza

Ha sido recogido un perro de caza de pocos meses, extraviado días pasados. Se entregará a quien acredite ser su dueño. Informes en esta imprenta.

Tlp. Vda. de R. Abad. Mayor 32—Jaca

EL EXITO DE NUESTRA

**fantástica LIQUIDACION**

ES MAYOR CADA DIA

No olvide V. que terminará el 15 del corriente la mayor oportunidad del año para adquirir por muy poco dinero, toda clase de

**Novedades - Estampados - Fantasías - Lanas - Crespones**

y todos los artículos de la actual temporada.

**Almacenes de San Juan**

Apresúrese V. a visitarnos, ya sabe que esta casa nunca defrauda a sus visitantes

**SOLO HASTA EL DIA 15**

Sección especial de Sastrería a Medida

**Cocinera y muchacha**

se necesitan en BAR - RESTAURANT.  
Mayor, 11.

**Chico** formal y trabajador de 14 años sabiendo leer, escribir y 4 reglas se necesita como APRENDIZ en CASA SEGURA, Echegaray 7, Jaca. Serán preferidos los de la población. Ganarán desde el primer día.

**Finca de labranza**

Se vende una de 15 cahizadas de sembradura, con árboles frutales, buena casa y dependencias en la partida de Abós. Dará razón D. José María Campo, Mayor, 44, 2.º, Jaca.

**Se alquila** una casa con dos pisos y buenos bajos, calle del Canal número 7.

Para tratar, Nicolás López, Guarnicionería, Porches del Mercado—Jaca.

**CASA MAZUQUE**

GIL BERGES, 8 - JACA

Pinturas preparadas. Esmaltes. Verde rosa y azul para blanquear. Papeles para decorar habitaciones. Cera para suelos marca ALIRON. Tintes para teñir ropa.

CALLE DE GIL BERGES, 8—JACA

**URALITA, S. A.** } Barcelona  
Madrid

**AGENCIA OFICIAL EN JACA**

Depósito de todos los materiales a precio de fábrica

**FRANCISCO BIELSA**

**PASEO DE GALAN N.º 2**

Importantes existencias de cementos, cal hidráulica, cal viva en piedra para blanqueo a 18 pesetas los 100 kg., Escayola, Cañizos, Ladrillos, Mosáicos, Azulejos, Baldosería, Fregaderas, Tejas país y plana encarnada, Carbones de todas clases, excelentes calidades

SERVICIO A DOMICILIO

**CONSULTAR PRECIOS**

**Salvador D. del Corral**

Especialista en enfermedades de los ojos  
CIRUGIA OCULAR

Pasará consulta todos los viernes de 9 de la mañana a 2 de la tarde en el HOTEL MUR.

**JACA**

MATERIALES **URALITA**

*José Ríos*

COSTA, 10 - JACA

Lea usted **LA UNION**

**Banco de Aragón**

**ZARAGOZA**

Sociedad Anónima fundada en 1909

Capital . . . Ptas. 20.000.000

Fondos de Reserva  
y Fluctuación de  
Valores . . . . . 6.768.904'53

SUCURSALES: Alcañiz, Almazán, Ariza, Ayerbe, Balaguer, Barbastro, Burgo de Osma-Calatayud, Caminreal, Cariñena, Caspe, Daroca, Ejea de los Caballeros, Fraga, Huesca, Jaca, Lérida, Madrid, Molina de Aragón, Monzón, Sariñena, Segorbe, Sigüenza, Soria, Tarazona, Teruel, Tortosa y Valencia.

AGENCIA EN ADEMUZ

**BANCA—BOLSA—CAMBIO—CAJA DE AHORROS**

**OPERACIONES BANCARIAS EN GENERAL**

Intereses que se abonan en la Central y Sucursales:

Cuentas corrientes a la vista . . . . . 2 1/2 % anual  
Imposiciones a plazo de 3 meses . . . 3 3/4 % anual  
Imposiciones a plazo de 6 meses . . . 4 % anual  
Imposiciones a plazo de 1 año . . . . . 4 1/4 % anual

**LIBRETAS**

Caja de Ahorros al 3 y 1/2 por 100 de interés anual

Prestamos Hipotecarios por cuenta del

**BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA**

Oficina de cambio de moneda en la estación Internacional de Canfranc.